

Einhell®

TC-MA 1300

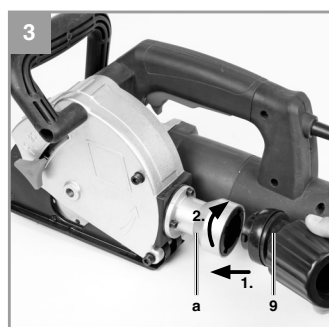
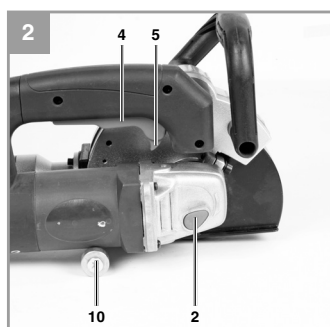
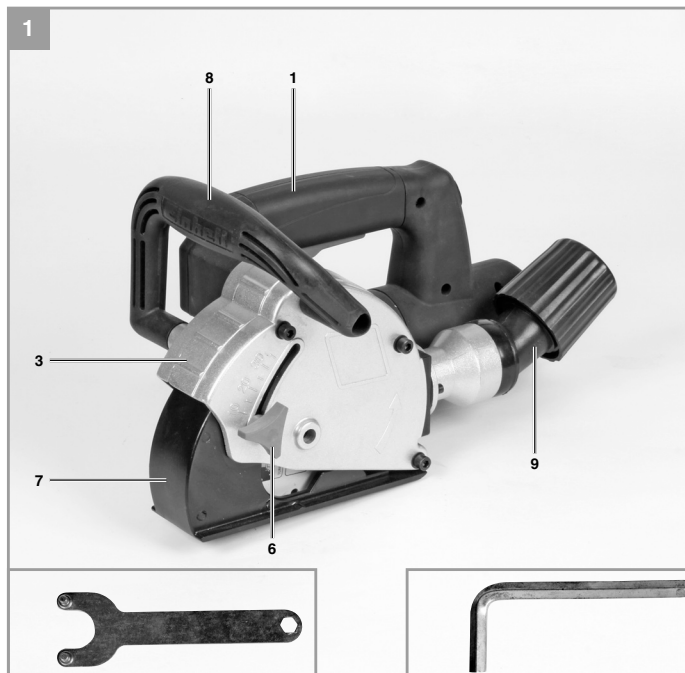
RUS Оригинальное
руководство по эксплуатации
Штроборез



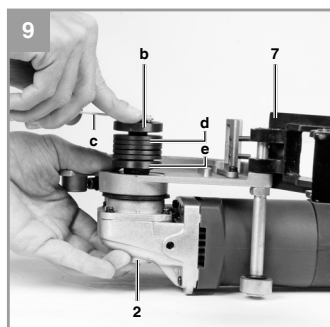
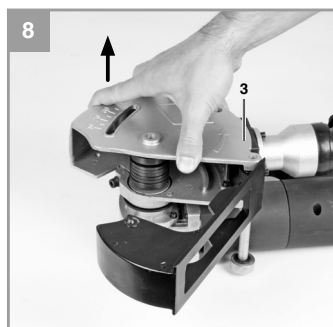
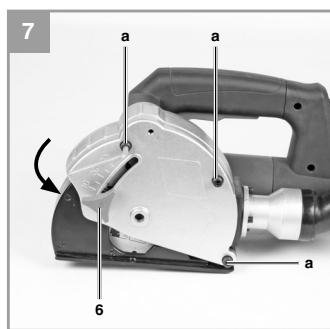
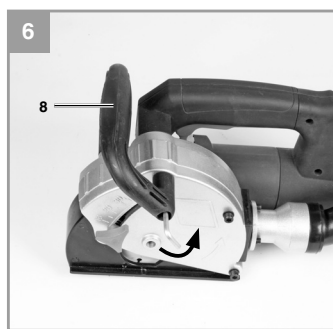
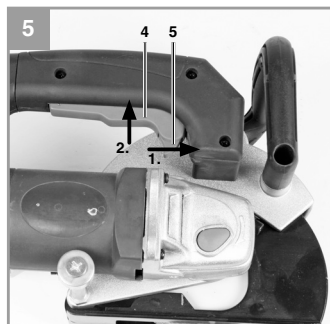
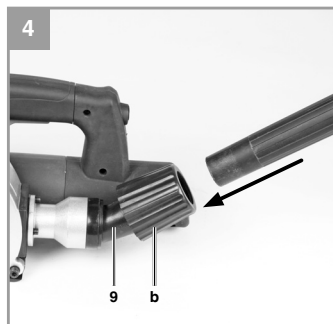
Art.-Nr.: 43.507.30

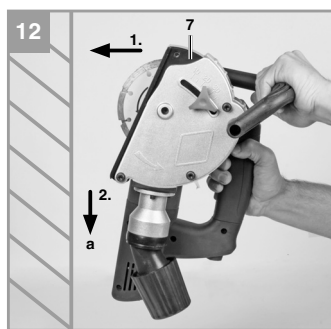
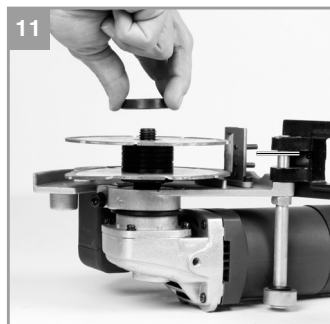
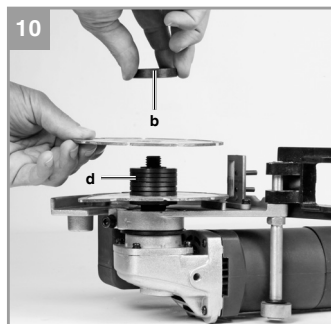


I.-Nr.: 11048



- 2 -







Опасность! - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации



Осторожно! Используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может вызвать потерю слуха.



Осторожно! Используйте респиратор. При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы содержащие асбест!



Осторожно! Используйте защитные очки. Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования. При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

2. Состав устройства и состав упановки

2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)

1. Рукоятка
2. Фиксатор шпинделя
3. Защитный кожух
4. Рабочий выключатель
5. Блокировка включения
6. Установочный винт для ограничителя глубины
7. Ограничитель глубины
8. Дополнительная рукоятка

9. Переходник для пылесоса
10. Ролик

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковке и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежность на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упановка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми панетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Устройство предназначено для прорезания пазов для проводов и кабелей в кладке.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или

травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Напряжение сети:.....230 В ~50 Гц
Потребляемая мощность: 1320 Вт
Расчетное число оборотов:..... 9000 мин⁻¹
Макс. диаметр дисков (расчетная мощность):125 мм
Посадочное отверстие:22,2 мм
Глубина паза:8 - 30 мм
Ширина паза:8 - 26 мм
Резьба опорного шпинделя: M14
Класс защиты: II / 
Вес:4,8 кг

Опасность!

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 60745.

Уровень давления шума L_{PA} 92,8 дБ(А)
Неопределенность K_{PA} 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} 103,8 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 60745.

Эмиссионный показатель вибрации
a_w ≤ 2,5 м/сек²
Неопределенность K = 1,5 м/сек²

Приведенное значение эмиссии вибрации измерено стандартным методом проведения испытаний, оно может изменяться в зависимости от вида и способа использования электрического инструмента и в исключительных случаях превышать указанную величину.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для предварительной оценки негативного влияния.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Убедитесь перед подключением, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам сети.

Предупреждение!

Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройки устройства.

5.1 Регулировка глубины паза (рис. 1)

- Ослабить установочный винт (6).
- Настроить необходимую глубину для ограничителя глубины (7).
- Затянуть установочный винт (6).

5.2 Монтаж переходника для пылесоса (рис. 3/4)

Осторожно! Исходя из соображений охраны здоровья, обязательно использовать устройство для отсасывания пыли. Аспирационный патрубком можно использовать на отсасывающих приспособлениях (пылесос). Отсасывающее устройство должно подходить для отсасывания мелкодисперсной пыли.

- Поместить выступы переходника для пылесоса (9) в углубления на элементе для подсоединения пылесоса (а).
- Повернуть переходник для пылесоса (9).
- Ослабить колпачок (b).
- Задвинуть трубку отсасывающего приспособления достаточно глубоко в отверстие на переходнике для пылесоса (9).
- Затягивать колпачок (b), пока труба не будет закреплена достаточно хорошо.

5.3 Пробный пуск новых алмазных отрезных дисков

Включить холостой ход устройства со смонтированными отрезными дисками минимум на 1 минуту. Незамедлительно заменить вибрирующие диски.

6. Обращение с устройством

6.1 Выключатель (рис. 5)

Устройство оборудовано предохранительным выключателем для предупреждения несчастных случаев.

Для включения передвинуть стопорный рычаг (5) вперед, а затем нажать на переключатель «включено-выключено» (4).

⚠ Подождать, пока устройство не достигнет максимального числа оборотов.

6.2 Замена и установка алмазных отрезных дисков (рис. 6-11)

Опасность! Извлечь штекер из розетки электросети

- Удалить рукоятку (8).
- Удалить винты (а) и установочный винт (6).
- Снять защитный кожух (3).
- Повернуть ограничитель глубины (7) в направлении вниз.
- Удерживая фиксатор шпинделя (2) нажатым, отвинтить внешний фланец (b) при помощи поставленного в комплекте гаечного ключа для фланцев (с).
- Удалить распорные шайбы (d).
- Удалить внутренний фланец (e).
- Тщательно очистить распорные шайбы, фланцы и зажимные элементы.
- Смонтировать внутренний фланец (e).
- Затем смонтировать алмазный отрезной диск вместе с распорными шайбами (d) таким образом, чтобы получить соответствующую ширину паза.

Указание! При монтаже алмазных отрезных дисков следить за направлением вращения!

Заменять алмазные отрезные диски только парами!

- В распоряжении имеется 6 распорных шайб шириной ок. 3,5 мм. Обратит внимание, что ширина паза определяется общим числом распорных шайб между алмазными отрезными дисками и толщиной отрезных дисков.
- Независимо от необходимой ширины паза смонтировать все 6 распорных шайб (d).
- Снова собрать устройство, выполнив действия в обратной последовательности, при этом следить за надежной и правильной установкой всех деталей.

Осторожно:

нажимать фиксатор шпинделя только при остановленном двигателе и шлифовальном шпинделе! Фиксатор шпинделя должен оставаться нажатым во время замены дисков!

6.3 Двигатель

Во время работы требуется хорошая вентиляция двигателя, поэтому вентиляционные отверстия всегда должны содержаться в чистоте.

6.4 Работы со штроборезом (рис. 12)

Устройство оборудовано приспособлением для защиты от перегрузки. При чрезмерной нагрузке двигатель останавливается. Незамедлительно устранить нагрузку на устройство и охладить штроборез на холостом ходу в течение примерно 1 минуты.

Опасность! Устройство предназначено исключительно для прорезания пазов без подачи жидкости!

- При помощи кабелеискателя проверить стены и кладку на наличие скрытой электропроводки, газо- и водопровода, прежде чем приступить к работе со штроборезом.
- Выбрать необходимую ширину паза (см. 6.2) и глубину паза (см. 5.1)

Подводить устройство к обрабатываемой поверхности только во включенном состоянии.

- Приставить устройство роликом (10) к кладке.
- Включить устройство и медленно погружать диски в кладку, пока не будет обеспечено прилегание ограничителя (7).
- Затем прорезать паз в кладке; при этом учитывать направление фрезерования (а). Устройство всегда должно работать с обратным вращением. В противном случае возможно бесконтрольное выдавливание устройства из паза.

Осторожно! Прорезать только прямые пазы. Невозможно прорезание закругленных пазов.

- В конце паза извлечь устройство из паза и только после этого выключить устройство.
- Разрушить образовавшуюся перегородку между двумя пазами при помощи долота.

⚠ Запрещено обрабатывать материалы с содержанием асбеста.

7. Замена кабеля питания электросети

Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

8.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

8.2 Угольные щетки

При чрезмерном образовании искр сдайте штроборез в специализированную мастерскую для проверки угольных щеток.

Опасность! Угольные щетки разрешается заменять только сертифицированному специалисту.

8.3 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

8.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.isc-gmbh.info

9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

RUS



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Угльные щетки
Расходный материал/расходные части*	Отрезные диски
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.isc-gmbh.info. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты устройства, которые объективно связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийного требования зарегистрируйте дефектное устройство на сайте: www.isc-gmbh.info. Если наша гарантия распространяется на дефект устройства, Вы незамедлительно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.